



ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍԲ. ՅԱԿՈԲ ԻՅԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱԲԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor
816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

NOVEMBER 4, 2012

ՆԵՅԵՄԲԵՐ 4, 2012

HOMECOMING



Welcome

to the place of your baptism and Christian education,
the place of your wedding, the place your grandparents
planned for you.

Armenian Historical Year 4505 (ՏՇԵ)
Armenian Calendrical Year 1461(ՌՆԿԱ)



Morning Service: 9:15 AM
 Divine Liturgy: 10:00 AM
 Order of Special Prayer for the Catholicos
 Bible Readings: Isaiah 22:15-25; Ephesians 1:1-14; Luke 8:17-21

ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 4, 2012

Արատունան Ժամ 9:15
 Մուրբ Պատարագ 10:00
 Կարգ Հայրապետական Մաղթանաց
 Ընթերցումներ Եսայի 22:15-25; Եփես. 1:1-14; Դուկաս 8:17-21



THE ORDER OF SPECIAL PRAYER FOR THE CATHOLICOS

13th anniversary of the Consecration of His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians



THANKSGIVING PRAYER

O Lord our God, benevolent and merciful, Father of our Lord Jesus Christ, by the intercession of the holy Apostles Bartholomew and Thaddeus, who enlightened the land of Armenia from the darkness of pagan idolatry, and by the intercession of St. Gregory the Illuminator, the follower of the apostles, accept the supplications of your people, and keep the Lord Karekin II, our Catholicos, whom you chose as patriarch and leader of the Armenian people, firm in his great calling for a long time. Let him lead your people with humility and orthodoxy. Exalt throughout the universe the horn of your anointed one. Make him worthy of becoming a faithful and wise steward of your new covenant. Look with sweetness at your people who have been entrusted to him and keep them spotless from all evil, so that rejecting from themselves the worldly desires, they may live in righteousness, clad with Your Christ's holiness, and let them be one flock and one pastor, together becoming worthy of reaching the eternal bliss in company with all of Your saints, through the grace of Your Only Begotten, our Lord Jesus Christ, with whom glory, power and honor is befitting to the Almighty Father and the coexistent Holy Spirit, now and always and for ever and ever. Amen.

SPECIAL PRAYERS

Patriarch Mesrob Moutafian

Alexander Adajian

Jenik Babayan

Anais Bulbulian

Lucy Genian

Zabelle Hooks

Kirkor Gosgarian

Terry Peterson

Vigen Ter-Avakian

Carla Ziegler

Shoushan Altun

Yn.Vartouhi Barsamian

Yn. Maireni Donikian

Hoyle Green

Marie Ipjian

Massis Ohanesian

Sarkis Tashjian

Rose Tourounjian

Diramayr Sirarpi Nalbandian

Guram Arutinov

Ayda Bayindiryan

Beyatrix Dorter

Mihran Guragossian

Carnig Kahaian

Zabel PanosyaN

Sunny Tashjian

AvedisYazijian

If you know anyone that needs our special prayers, please call church office or Der Hovhan so that their names are included in this list.

“JOURNEY TO WESTERN ARMENIA”

SUNDAY, NOVEMBER 11, 2012

after Divine Liturgy

Presentation by **Lisa Esayian and Vahan Janjigian**

about their recent pilgrimage led by Primate,
Archbishop Khajag Barsamian

SPECIAL PROGRAM FOR TEENAGERS

Sunday, November 11, 2012

Saturday, December 15, 2012

Come to worship during the Badarak, have a snack and socialize, and have a session with Der Hovhan.

These sessions will be a great opportunity to expose middle and high school children to solid, religion-based advice and information at a time when they most need it.

*The ACYOA of St. James Armenian Church
cordially invites you and your families to our annual*

THANKSGIVING LUNCHEON

Celebrating 65th Anniversary of St. James' ACYOA

November 18, 2012

Following Divine Liturgy

NISHAN HALL

PLEASE BRING YOUR FAMILY AND SUPPORT OUR YOUTH

FEASTS

- November 5** Commemoration of Sts. Pontiff of Rome St. Stepannos, the Priests, the Deacons and the people
- November 6** Commemoration of Sts. Bishop Akipsimos, Priest Hovsep (Joseph), Deacon Ayitala and Martyr Platon
- November 8** Commemoration of Sts. Pontiffs Metropanos, Alexandros and Paul the Confessor, and the Scribes Markianos and Martyron
- November 10** Commemoration of Archangels Gabriel and Michael and the Entire Heavenly Class

COMMEMORATION OF ARCHANGELS GABRIEL AND MICHAEL AND THE ENTIRE HEAVENLY CLASS

According to the Angelology of the Armenian Church the angels are unfleshly, spiritual, independent, always moving, asexual, immortal creatures and God's servants. According to Church Fathers, the angels, as luminous creatures, have been created the first day of Creation, together with the light. By the God's order they are servants; they have been created to serve the human being. Therefore, they are servants who despite their being dyophysite, participate in the earthly life, act together with the human being living in time and space, they act for the human being. The angels are called the messengers and agents of God, who realize God's will. According to Dionysius of Areopagus (Areopagite), there are nine orders of angels - Angels, Archangels, Virtues, Powers, Principalities, Dominations, Throne, Cherubim and Seraphim.

Archangel Gabriel, whose name means "God's man", is God's direct servant, who is granted the grace to evangelize the Lord's mysteries. It was Archangel Gabriel, who was sent by the Lord to bring the good news to the Virgin about the birth of the Savior, and to Zechariah - to bring the good news about the birth of John the Baptist.

Archangel Michael, whose name means "Who is like God?", is the advocate for the Heavenly King's glory and His people's protection, who is granted the virtue to govern and rule. The name of Archangel Michael is mentioned in the Holy Scriptures for four times (The Book of Daniel, 10:13, 12:1, The Letter from Jude 1:9, The Revelation to John 11:7).

INSTRUCTED DIVINE LITURGY

On Sunday, November 11 we will have an "Instructed Divine Liturgy." During the celebration of the Divine Liturgy we will stop to offer explanations of what is going on. This program is ideal for those who shy away from the holy Badarak because of lack of understanding. To receive the full teaching it's essential that you are present from the beginning at 10:00 am., when we explain the vestments worn by the celebrant priest.

2012 Membership/ Stewardship Participants

The following is a list of participants to date in our 2012 Membership/ Stewardship Pledge program. At the beginning of each year, a Membership Dues/Stewardship Pledge Form is mailed to all parishioners requesting their annual Dues/Pledge commitment for the following year. This list represents those who have made that commitment for 2012 (as of November 1); please accept our thanks. If you do not see your name in the list, please consider making that commitment now.

Members:

Armin & Annette Abajian	Veronica Lewis
Gevik & Varya Anbarchian	Aylin Manouk
Patricia Antaramian	Dr. Sam Mikaelian
Mary Babagian	Krikor Mirijanian
Charles & Rose Boyian	Miran Mirzabegian
Ralph & Debbie DerAsadourian	John & Lucine Nersesian
Lisa Esayian	Anna Marie Norehad
Dr. Larry & Wendy Farsakian	Harry Omartian
Richard Gergerian	Arda Paylan
Krikor & Angele Gosgaryan	Krikor Paylan
Kathy Green	Vartan & Hayganush Paylan
Ernie & Alice Gregorian	David & Emily Rabjohns
John Gregorian	Bob & Christine Simon
Lisa Groh	Ed & Allison Simon
Richard & Marie Ipjian	Margaret Stepanian
Vahan Janjigian	Montsic & Janet Tatevosian
Elizabeth Kamajian	Mariam Tatosian
Aznif Kashian	Oscar Tatosian
Zarouhi Kedjidjian	Kary Valenziano
Neshan Keshian	B. General Walter G Vartan
Karen & Anzhela Kocharyan	Centre Vartan
Ohannes & Anahit Korogluyan	Avedis & Ankine Yazicioglu
Mary Anne Koshgarian	

Stewards (Total pledged to date \$24,635. Goal- \$35,000)

Gevik & Varya Anbarchian	Dr. Sam Mikaelian
Charles & Rose Boyian	John & Lucine Nersisian
Suzanne Cafouros	Anna Marie Norehad
Richard & Shoushig Dagdigian	Harry & Shirley Omartian
Ralph & Debbie DerAsadourian	Vartan & Hayganush Paylan
Dr. Gregory & Randa Dumanian	Bob & Christine Simon
Dr. Larry & Wendy Farsakian	Ed & Allison Simon
Kathy Green	Mariam Tatosian
Lisa Groh	Oscar Tatosian
Kavork & Nairy Hagopian	Walter G. & Jane Vartan
Elizabeth Kamajian	Centre & Dot Vartan
Ohannes & Anahit Korogluyan	<i>Can we add your name?</i>

The Diocesan Council of the Eastern Diocese

Cordially invites you to attend a special cocktail reception in support of the

2012 Diocesan Annual Appeal

THURSDAY, NOVEMBER 29, 2012

6-9 PM

NAHA RESTAURANT
500 North Clark Street
Chicago, Illinois

RSVP by November 22, 2012

St. Gregory the Illuminator Armenian Church

Tel: 773.637.1711, or e-mail:

berjouhis@armeniandiocese.org

Each year we come to you, with a request to help support the ministries of the Armenian Church of America. *And with it comes our sincere promise to be GOOD STEWARDS* — both of the Diocese's resources *and* of your generous contributions.

The Diocese has set a target of \$825,000 for the 2012 Annual Appeal. Funds raised *beyond* that target will help to support one of the great institutions of our community: the **Armenian Church Youth Organization of America (ACYOA)**. For more than 65 years, the ACYOA has been the seed-bed of our church's activity, connecting young Armenian Christians across our Diocese and inspiring several generations of leadership for our clergy and our local parishes.

**ST. JAMES CHRISTIAN EDUCATION COMMITTEE
ONLINE BIBLE STUDY**

Gospel of Mark

Wednesday, November 7

Tuesday, November 20

Tuesday, December 4

Tuesday, December 18

8:00 PM

You need to download an application on your computer to be able to participate online (instructions are in our E-Bulletin).

If you prefer face-to-face Bible study, please join Der Hovhan at St. James at that time. He will be leading the Bible study from his office.

Questions? Ask Der Hovhan or Bob Simon.

Please join us as we make the holiday season happier for families in need

CANNED FOOD DRIVE

Canned food items and gift cards will be accepted at St. James on the following Sundays:

November 4, 11, 18 and 25 and December 2, 9, 16 and 23

for distribution to needy parishioners and a local food bank.

CALENDAR

November 7	Online Bible Study
November 11	Instructed Divine Liturgy Presentation "Journey to Western Armenia" Afternoon Program for teenagers
November 18	Annual ACYOA Thanksgiving Luncheon
November 20	Online Bible Study
November 29	Diocesan Annual Appeal Reception
December 4	Online Bible Study
December 12	"Learn to Read Armenian" class
December 18	Online Bible Study
December 15	Commemoration of the Pontiff St. James of Nisibis. Church Name Day
January 6	Christmas Appreciation Luncheon
February 9	Poon Paregentan Dance. Hye Camp Alumni 50th Anniversary Reunion

CALENDAR OF WORSHIP SERVICES

November 10	Vespers (<i>Kirakamtits</i>)
November 15	Midday Hour prayer Service
December 15	Vespers (<i>Kirakamtits</i>)
December 20	Midday Hour Prayer Service
December 23	Commemoration of St. Stephen the Protomartyr and the first martyr. Honoring Deacons of St. James
January 5	Eve of the Nativity and Theophany. Divine Liturgy
January 6	Feast of the Nativity and Theophany. Divine Liturgy



ՃԱՆՈՒ ՇԱՐԱԿԱՆ

Յարույթեան ԲԶ

Յախտենական Թագաւորին օրհներգներ մատուցենք, որ կոյսէն մարմնացաւ եւ աշխարհը անասանելի հաւատքի մէջ հաստատեց, փառք անոր այժմ եւ յախտեան:

Աստուած Բանը որ կամովին համբերեց խաչի մահուան եւ իր սուրբ արիւնը թափեց տիեզերքի փրկութեան համար, փառք անոր այժմ եւ յախտեան:

Աստուածապէս յարութիւն առնելով իր անունին փառքին եւ գովեստին համար, նորափոր գերեզմանէն լուսազարդեց իր սուրբ եկեղեցին, փառք անոր այժմ եւ յախտեան:

(Աշխարհաբարի վերածեց Եփրեմ Արք. Թապազեան)

MIDDAY HYMN

Harootyan (Resurrection) Mode 3

Let us offer hymns of praise to the eternal King, who took body from the Virgin. He created the world in unshakable faith. Glory to him now and forever.

He willingly endured death on the Cross, God the Word, and he poured out his holy blood for the salvation of the universe. Glory to him now and forever.

Having risen like God from the depths of his tomb, he emblazoned in light his holy church for the glory and praise of his name. Glory to him now and forever.

(translated by Very Rev. Fr. Daniel Findikyan)



ՂՈՒԿԱՍՍ 8:17-21

17 Որովհետեւ չկայ գաղտնիք մը՝ որ բացայայտ պիտի չըլլայ, ո՛չ ալ պահուած բան մը՝ որ պիտի չգիտցուի ու երեւան չելլէ: 18 Ուրեմն զգուշացէ՛ք թէ՛ ի՛նչպէս կը լսէք. որովհետեւ ո՛վ որ ունի՝ պիտի տրուի անոր, իսկ ո՛վ որ չունի՝ անկէ պիտի առնուի նոյնիսկ ինչ որ ինք կը կարծէ թէ ունի»: 19 Անոր մայրն ու եղբայրները եկան իրեն, բայց բազմութենէն շէին կրնար մօտենալ իրեն: 20 Անոր լուր տուին՝ ըսելով. «Քու մայրդ ու եղբայրներդ դուրսը կայնած են եւ կուզեն տեսնել քեզ»: 21 Ան ալ պատասխանեց անոնց. «Իմ մայրս ու եղբայրներս անտ՝նք են, որ կը լսեն Աստուծոյ խօսքը եւ կը գործադրեն զայն»:

LUKE 8:17-21

17 For nothing is hidden that will not be made manifest, nor is anything secret that will not be known and come to light. **18** Take care then how you hear, for to the one who has, more will be given, and from the one who has not, even what he thinks that he has will be taken away.” **19** Then his mother and his brothers came to him, but they could not reach him because of the crowd. **20** And he was told, “Your mother and your brothers are standing outside, desiring to see you.” **21** But he answered them, “My mother and my brothers are those who hear the word of God and do it.”